

Fruta y verdura fresca en Jordania

A. CIFRAS CLAVE

El mercado de las frutas y verduras frescas en Jordania presenta varias características. En primer lugar, el jordano no es un mercado demasiado grande, de 10 millones de habitantes, pero en continuo crecimiento (Jordania casi ha duplicado su población en los últimos 10 años). En segundo lugar, aunque el peso del sector agrícola en el PIB es bajo, del 5,6% en 2018¹, Jordania tiene suficiente producción local y exporta determinados productos, principalmente a países del Golfo, por lo que el Gobierno protege a sus agricultores prohibiendo las importaciones en diferentes periodos del año. Hay oportunidades en el mercado relacionadas con la necesidad de importar ciertos productos en las épocas en las que no se cultivan en Jordania, así como los que no se producen localmente. Además, también existen oportunidades derivadas de la posición de Jordania como *hub* regional, al exportar frutas y verduras a países de la región.

Producto	Producción local 2017	Importaciones 2017	Proveedores (3 primeros)	Exportaciones 2017	Clientes (3 primeros)
Patatas	62 millones de kg	8,85 millones de USD	Palestina, Francia y Dinamarca	2,25 millones de USD	Iraq, Kuwait y Países Bajos
Tomates	207 millones de kg	108.497 USD	Túnez, Marruecos y Países Bajos	223 millones de USD	EAU, Arabia Saudí y Kuwait
Cebollas y ajos	43,3 millones de kg	10,4 millones de USD	China, Turquía y España	838.538 USD	EAU, Bahrein y Kuwait
Lechugas	22,7 millones de kg	61.346 USD	Italia y Países Bajos	14,13 millones de USD	Bahréin, Iraq y Kuwait

¹ <http://dosweb.dos.gov.jo/nationalaccount/annual-accounts/>

Zanahorias	9,7 millones de kg	4,65 millones de USD	Turquía, Palestina y EE. UU.	23.349 USD	Palestina, Kuwait y Omán
Pepinos	99,8 millones de kg	374.446 USD	Países Bajos, Perú y Polonia	34,9 millones de USD	Kuwait, Arabia Saudí e Israel
Espárragos	-	99.139 USD	Perú, Países Bajos y México	13.304 USD	Zonas Francas y Francia
Berenjenas	27 millones de kg	-	-	4 millones de USD	Kuwait, Iraq e Israel
Bananas o plátanos	33,9 millones de kg	25,5 millones de USD	Sudán, Ecuador y Arabia Saudí	209.280 USD	Sudán, Kuwait y Arabia Saudí
Dátiles	25,4 millones de kg	21,6 millones de USD	Arabia Saudí, EAU e Iraq	12,8 millones de USD	EAU, Líbano y Marruecos
Naranjas	40,8 millones de kg	19,15 millones de USD	Egipto, Sudáfrica y Siria	502.893 USD	Omán, EAU y Arabia Saudí
Aguacates	-	1,48 millones de USD	Líbano, Palestina y Siria	-	-
Uvas	53,5 millones de kg	3,3 millones de USD	Italia, Líbano y Sudáfrica	1,11 millones de USD	Omán, Arabia Saudí y Kuwait
Manzanas	24,5 millones de kg	62,1 millones de USD	Italia, Polonia y Grecia	234.859 USD	Kuwait, Bahrein y Arabia Saudí
Melocotones	69,4 millones de kg	2,12 millones de USD	Italia, Grecia y Sudáfrica	80,7 millones de USD	Kuwait, Arabia Saudí e Iraq
Caquis	-	3,68 millones de USD	España, Grecia e Israel	211.450 USD	Omán, Bahrein y Arabia Saudí

Fuente: UN-Comtrade y Departamento de Estadísticas de Jordania.

B. CARACTERÍSTICAS DEL MERCADO

B.1. Definición del sector y los productos estudiados

El sector de las frutas y verduras frescas se enmarca en los capítulos arancelarios 07. Hortalizas, plantas, raíces y tubérculos alimenticios y 08. Frutas y frutos comestibles. Se han elegido las partidas referidas a los productos más relevantes en Jordania. Pese a que la ficha se centra en el mercado de las frutas y verduras frescas, en el análisis de los datos de algunas de las subpartidas no ha sido posible diferenciar entre productos frescos y refrigerados.

A continuación, se indican las subpartidas objeto de estudio.



TARIC 07	Hortalizas, plantas, raíces y tubérculos alimenticios
0701	Patatas (papas) frescas o refrigeradas
0702	Tomates frescos o refrigerados
0703	Cebollas, chalotas, ajos, puerros y demás hortalizas (incluso silvestres) aliáceas, frescos o refrigerados
0704	Coles, incluidos los repollos, coliflores, coles rizadas, colinabos y productos comestibles similares del género <i>brassica</i> , frescos o refrigerados
0705	Lechugas (<i>Lactuca sativa</i>) y achicorias, comprendidas la escarola y la endibia, frescas o refrigeradas
0706	Zanahorias, nabos, remolachas para ensalada, salsifíes, apionabos rábanos y raíces comestibles similares, frescos o refrigerados
0707	Pepinos y pepinillos, frescos o refrigerados
0708.10	Guisantes
0708.20	Judías (porotos, alubias, frijoles, fréjoles)
0709.10	Alcachofas
0709.20	Espárragos
0709.30	Berenjenas
0709.40	Apio, excepto el apionabo
0709.70	Espinacas
0709.92	Aceitunas

Fuente: UN-Comtrade.

TARIC 08	Frutas y frutos comestibles
0803	Bananas o plátanos
0804.10	Dátiles
0804.20	Higos
0804.30	Piñas tropicales (ananás)
0804.40	Aguacates
0804.50	Guayabas, mangos y mangostones
0805.10	Naranjas
0805.20	Mandarinas (incluidas las tangerinas y satsumas), clementinas, <i>wilkins</i> e híbridos similares
0805.30	Limonos y lima agria
0805.40	Toronjas o pomelos
0806.10	Uvas frescas
0807	Melones, sandías y papayas, frescos
0808.10	Manzanas frescas
0808.20	Peras frescas

0809.10	Albaricoques frescos
0809.20	Cerezas frescas
0809.30	Melocotones frescos
0809.40	Ciruelas y endrinas frescas
0810.10	Fresas frescas
0810.30	Grosellas frescas
0810.40	Arándanos rojos frescos
0810.50	Kiwis
0810.70	Caquis

Fuente: UN-Comtrade.

B.2. Tamaño del mercado

Con una población de poco más de 10 millones de habitantes, el mercado jordano no es muy grande. Además, el desarrollo del sector hortofrutícola se enfrenta a varias dificultades: la baja pluviosidad y escasez de recursos fluviales, la limitada superficie cultivable (entre un 5% y un 6% de la superficie total del país) y las carencias tecnológicas. Aun así, Jordania cuenta con suficiente producción local gracias a la existencia de hasta siete zonas climáticas diferentes, y exporta algunos productos, sobre todo a países de la zona, como Arabia Saudí, Iraq, Emiratos Árabes Unidos, Kuwait, Qatar o Bahrein.

A partir del estudio de los datos de importación y exportación de UN Comtrade de las partidas mencionadas en la tabla anterior, para los años 2015-2017, así como de los datos de producción local de 2017 que publica el departamento de estadísticas de Jordania, se ha llegado a las siguientes conclusiones:

- **Verduras**

El tomate es, sin duda, la principal producción de Jordania. Le siguen los cultivos de pepino, patatas, berenjenas, calabacines, cebolla, lechuga y pimientos.

En relación con las importaciones, los productos con un mayor valor de importación son las cebollas y ajos, las patatas, zanahorias y nabos y los espárragos. En el caso de las cebollas y los ajos, estos se importan principalmente de China, Turquía, Líbano, España, Alemania y Siria. Las patatas se importan de Países Bajos, Palestina, Líbano, Francia, Dinamarca y Alemania. Las zanahorias, nabos y remolachas de Turquía, Palestina, Siria, Estados Unidos, España, Israel y Arabia Saudí. Los espárragos se importan de Perú, Países Bajos, México y Brasil.

- **Frutas**

Las principales frutas y frutos producidas en Jordania son aceitunas, limones, distintas variedades de naranjas y mandarinas, melocotones, manzanas, uvas, higos y plátanos.

Por lo que se refiere a las importaciones de fruta, los productos con un mayor valor de importación son las naranjas, las manzanas, los plátanos y los dátiles. En el caso de las naranjas, Jordania importa de países como Egipto, Siria, Sudáfrica, Líbano, Grecia y España. En el de las manzanas, de Italia, Polonia, Grecia, Francia, Turquía, Siria y España. En el de los plátanos, de Sudán, Ecuador, Arabia Saudí, Líbano, Egipto y Costa Rica. Y, en el de los dátiles, de Arabia Saudí, Iraq, Argelia, Qatar o Kuwait.

También es relevante destacar las importaciones de kiwis y caquis, de los que no existe producción local. Los primeros se importan de Grecia, Italia, Nueva Zelanda y Chile. Los segundos, de España, Grecia, Italia, Siria, Sudáfrica e Israel.



En cuanto a las relaciones comerciales con España, Jordania es, principalmente, un país **importador de frutas y verduras de España**, ya que el valor de las exportaciones es, dependiendo de la subpartida, inexistente o muy bajo. En las tablas a continuación se pueden observar las subpartidas de las que Jordania importa de España, y su valor en el periodo 2016-2018.

Exportaciones de España a Jordania (euros)			
	2016	2017	2018
0702	360	-	-
0703	1.772.800	297.980	812.980
0705	455	1.225	-
0706	-	126.570	-
0804.40	72.111	-	86.610
0804.50	176.840	153.470	165.960
0805.10	50.050	50.830	-
0805.20	67.040	-	-
0808.10	151.940	319.490	-
0809.40	74.380	-	-
0810.70	2.746.670	1.456.850	1.313.360

Fuente: ESTACOM.

En el año 2017, en comparación con años anteriores, se ha apreciado una ligera disminución de las exportaciones de fruta y verdura de Jordania a los países de la zona. Según fuentes del ministerio de Agricultura de Jordania, esto se debe a que estos países han comenzado a exigir que los pesticidas empleados en el cultivo de los productos cumplan con el contenido máximo de residuos (MRL) que establece la legislación de la Unión Europea, y a Jordania le está costando adaptarse a estos estándares, aunque esperan que los valores de exportación de frutas y verduras se recuperen.

C. LA OFERTA ESPAÑOLA

En primer lugar, hay que destacar que para el consumidor jordano el precio y la apariencia del producto son factores fundamentales que influyen en la decisión de compra.

España mantiene unas magníficas relaciones bilaterales con Jordania, y muchos empresarios jordanos se muestran dispuestos a trabajar con empresas españolas. La percepción de los productos españoles es buena. No obstante, en el mercado de las frutas y verduras frescas, España compite tanto con los productores locales jordanos como con otros países europeos que exportan sus productos a Jordania.

Apenas existen campañas de promoción de productos de marca España, por lo que los consumidores no distinguen los productos españoles de los de otros países europeos.

Desde el ministerio de Agricultura resaltan su preferencia por los productos españoles, gracias a su buena calidad y a que las cosechas españolas no tienen la plaga de la polilla, al contrario que las de países como Polonia e Italia.

De verduras, los productos que más se importan desde España son las cebollas y ajos, coles y zanahorias. De frutas, se importan aguacates, guayabas y mangos, naranjas, mandarinas, uvas, manzanas, melocotones, ciruelas y caquis. En el caso de los caquis, España es el principal país del que Jordania importa caquis. En el año 2017, las importaciones de caquis de España alcanzaron un valor de 2,7 millones de dólares.



D. OPORTUNIDADES DEL MERCADO

El mercado de la fruta y la verdura fresca en Jordania es pequeño y se cubre principalmente mediante la producción local. Por ello, las autoridades jordanas protegen a los productores del país prohibiendo la importación de determinados productos en periodos preestablecidos.

Las oportunidades surgen de dos circunstancias: en primer lugar, la **estacionalidad de la producción local** obliga a recurrir a la importación de determinados productos. En segundo lugar, la ausencia o escasez de determinados artículos también obliga a recurrir a la importación. Las empresas españolas pueden aprovechar las oportunidades que se derivan de la falta de productos locales durante determinadas épocas del año. Para ello, es importante consultar el **calendario de importación** que publica el ministerio de Agricultura cada año. Sin perjuicio de ello, se recomienda además ponerse en contacto con el citado ministerio para asegurarse de que la importación del producto está permitida en esa época, así como conocer los requisitos que apliquen (por ejemplo, cantidades máximas u otros requerimientos técnicos). Además, hay que tener en cuenta la necesidad solicitar la licencia de importación que expide el Ministerio de Agricultura para cada remesa de productos y que tiene una validez de 45 días para las importaciones de países europeos.

Por último, por su localización estratégica en la región, Jordania puede servir como *hub* para introducirse en el sector hortofrutícola de mercados vecinos, como los países del Golfo.

E. CLAVES DE ACCESO AL MERCADO

E.1. Distribución

El canal de distribución en el mercado de las frutas y verduras frescas en Jordania es corto y de baja especialización. Destaca el papel de los agentes locales (importador-distribuidor). Estos compran e importan los productos y, posteriormente, los venden a grandes superficies, mayoristas o medianos comercios. Los mayoristas, a su vez, serían los encargados de proveer a pequeñas tiendas de alimentación ubicadas en todo el territorio jordano. Los agentes locales cuentan con una licencia de importación y se encargan de todos los trámites necesarios para que las frutas o verduras entren en el mercado jordano.

En los últimos años, grandes cadenas de supermercados han comenzado a realizar compras directas de fruta y verdura, aunque no es lo más común.

Existe un mercado central en Amman en el que se comercializan los productos agrícolas. Este se localiza en Khreibai Al-Soukm, a 15 kilómetros del aeropuerto Reina Alia y comprende un área de 168.000 metros cuadrados. Se trata de la mayor plataforma de distribución y comercialización de frutas y verduras frescas del país y ahí se reúnen todos los actores del sector y se pueden encontrar tanto productos locales como importados.

E.2. Barreras reglamentarias y no reglamentarias

La Unión Europea y Jordania firmaron en 1997 un acuerdo de asociación que entró en vigor en mayo de 2002 y que establecía progresivamente una zona de libre comercio entre la UE y Jordania. Por tanto, en la actualidad no existen aranceles aplicables a estos productos siempre y cuando se presente el certificado EURO-1.

No obstante, existe otro tipo de barreras que sí pueden obstaculizar el acceso al mercado jordano.

- **Protección de la producción local.** El Gobierno jordano protege a sus agricultores prohibiendo la importación de determinados productos según la época del año. Anualmente, el Ministerio de Agricultura publica un calendario en el que se establecen los periodos durante los cuales terceros países pueden exportar determinados productos a Jordania, y en qué cantidades. No obstante, se recomienda ponerse en contacto con el Ministerio de Agricultura antes de exportar frutas o verduras frescas a Jordania para asegurarse de los requisitos exigibles en cada momento.



- **Falta de transparencia en la legislación.** En relación con la política del Gobierno jordano de proteger a sus productores se encuentra la falta de transparencia en la legislación sobre requisitos de importación de frutas y verduras. En los últimos meses, distintas empresas europeas se han enfrentado a dificultades en la exportación de sus productos a Jordania debido a cambios en la legislación que no se notifican de forma clara.
- **Licencia de importación.** Para exportar frutas y verduras frescas a Jordania es necesario contar con una licencia de importación, que pueden obtener tanto los importadores locales como las empresas extranjeras. El Ministerio de Agricultura es el encargado de emitir esta licencia, que se puede obtener el mismo día de su solicitud. Tiene una validez de 45 días en el caso de que se importe de países europeos.

E.3. Ferias

En Jordania no existe ninguna feria de relevancia en el sector de las frutas y las verduras frescas.

La feria internacional FRUIT ATTRACTION, que se celebra anualmente en Madrid, podría ser un evento útil para establecer relaciones comerciales con los agentes que operan en el mercado jordano. La Oficina Económica y Comercial de España en Amman ha organizado, en colaboración con ICEX, varias Misiones Inversas para la participación de empresarios jordanos del sector de las frutas y verduras frescas en la citada feria.

La próxima edición de FRUIT ATTRACTION tendrá lugar entre el 22 y el 24 de octubre de 2019.

F. INFORMACIÓN ADICIONAL

➤ Direcciones de interés:

- Jordan Exporters And Producers Association for Fruit and Vegetables (JEPA): <http://jepa.org.jo/>
- Ministry of Agriculture: <http://moa.gov.jo/ar-jo/Home.aspx>
- Vegetable & Fruit Central Wholesale Market: http://www.awm.gov.jo/dotnet/home_english.aspx
- Fruit Attraction: <http://fruitattraction.com/en/home/>

➤ Fuentes documentales:

- Jordan Exporters And Producers Association for Fruit and Vegetables (JEPA): <http://jepa.org.jo/>
- Jordan Department of Statistics: <http://dosweb.dos.gov.jo/>
- Ministry of Agriculture: <http://moa.gov.jo/ar-jo/Home.aspx>
- UN Comtrade: **Error! Hyperlink reference not valid.** <https://comtrade.un.org/>
- European Commission. Market Access Database: <https://madb.europa.eu/madb/>

G. CONTACTO

La Oficina Económica y Comercial de España en Amman está especializada en ayudar a la internacionalización de la economía española y la asistencia a empresas y emprendedores en Jordania.

Entre otros, ofrece una serie de **Servicios Personalizados** de consultoría internacional con los que facilitar a dichas empresas: el acceso al mercado de Jordania, la búsqueda de posibles socios comerciales (clientes, importadores/distribuidores, proveedores), la organización de agendas de negocios en destino, y estudios de mercado ajustados a las necesidades de la empresa. Para cualquier información adicional sobre este sector contacte con:

Oficina Económica y Comercial – Embajada de España en Jordania
Calle Zahran, 28. P.O. Box 927148
Jabal Amman
AMMAN 11110 – Jordania
Teléfono: +962 6 5601281 / 5689205
Email: amman@comercio.mineco.es

Si desea conocer todos los servicios que ofrece ICEX España Exportación e Inversiones para impulsar la internacionalización de su empresa contacte con:

Ventana Global
900 349 000 (9 a 18 h L-V)
informacion@icex.es

INFORMACIÓN LEGAL: Este documento tiene carácter exclusivamente informativo y su contenido no podrá ser invocado en apoyo de ninguna reclamación o recurso.

ICEX España Exportación e Inversiones no asume la responsabilidad de la información, opinión o acción basada en dicho contenido, con independencia de que haya realizado todos los esfuerzos posibles para asegurar la exactitud de la información que contienen sus páginas.

AUTORA
Adriana Viz Fernández

Oficina Económica y Comercial
de España en Jordania
amman@comercio.mineco.es
Fecha: 03/07/2019

NIPO: 114-19-040-2

www.icex.es

